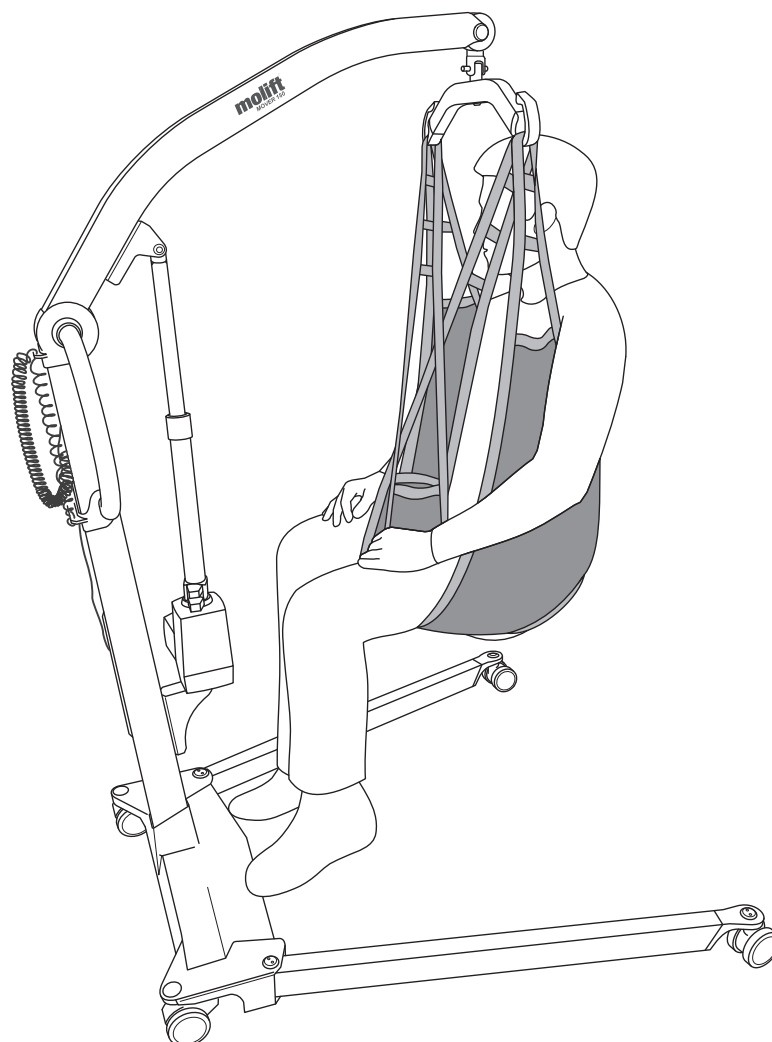


# Molift EvoSling LowBack

**molift**<sup>®</sup>  
by Etac

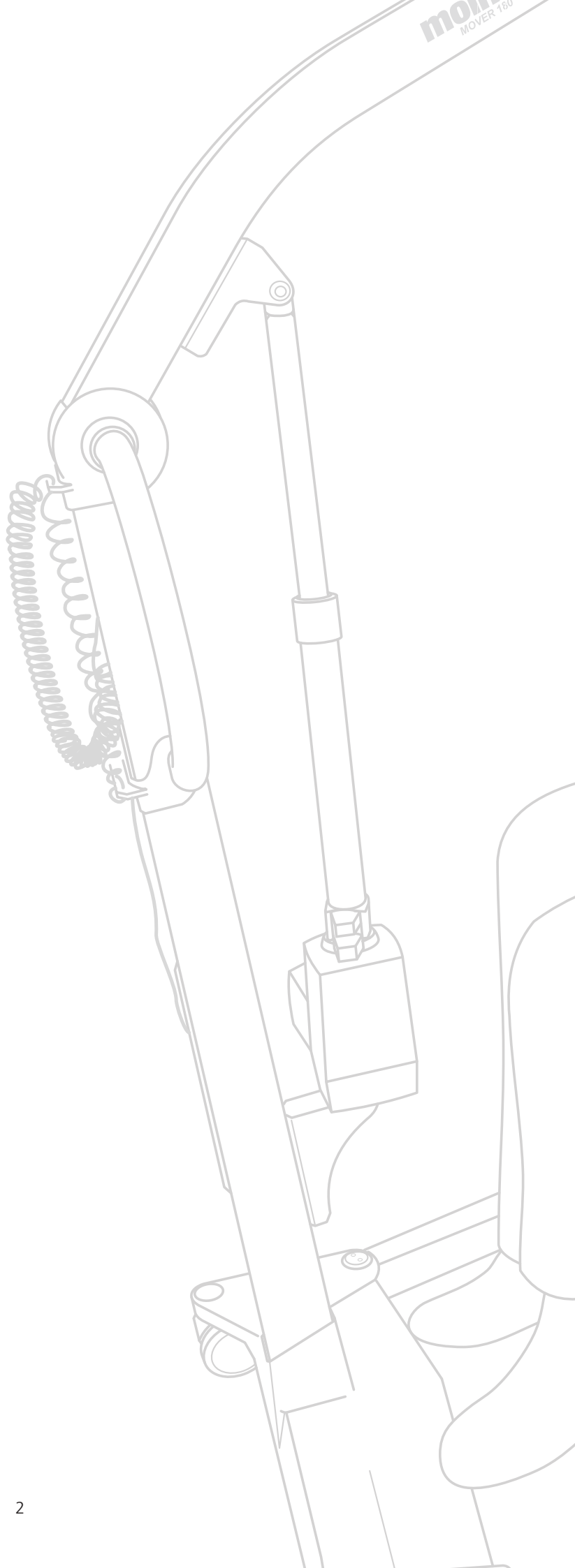
User Manual - Bruksanvisning - Brukermanual - Brugervejledning - Käyttö-  
pas - Bedienungsanleitung - Gebruikershandleiding - Manuel d'utilisation  
- Manuale per l'utente - Manual de usuario

BM28499 Rev. B 2021-02-18



MD

CE





## Contents

User manual - English - 4
Bruksanvisning - Svenska - 8
Brukermanual - Norsk - 12
Brugsvejledning - Dansk - 16
Käyttöohje - Suomi - 20
Gebrauchsanweisung - Deutsch - 24
Handleiding - Nederlands - 28
Manual d'utilisation - Français - 32
Manual utente - Italiano - 36
Manual de usuario - Español - 40

## General

### Declaration of conformity



The Molift EvoSling LowBack and related accessories described in this operator manual are CE marked in accordance with EU Council Directive MDR (EU) 2017/745 concerning medical devices, class 1, and has been tested and approved by a third party according to standard EN ISO 10535:2006.

**Conditions for Use:** Lift and transfer of a person will always pose a certain risk and only trained personnel should use the equipment and accessories covered by this user manual.

**Warranty:** 2-year warranty against defects in workmanship and materials of our products. For Terms and conditions,

see [www.etac.com](http://www.etac.com)

Visit [www.etac.com](http://www.etac.com) to download the current documentation.

## Important

This User Manual contains important safety instructions and information regarding the use of the sling and accessories. In this manual the user is the person being hoisted. The assistant is the person operating the hoist.



This symbol indicates important information related to safety. Follow these instructions carefully.



**Read User Manual before use!**  
It is important to fully understand the content of the user manual before attempting to use the equipment. Read the manual for both hoist and sling

**General Safety Precautions:** Molift EvoSling LowBack is designed for use with a 2-point suspension but also works with a 4-point suspension. Only use accessories and slings that are adjusted to fit the user, type of disability, size, weight and type of transfer. It is important that the sling has been tested with the individual user and for the intended hoisting situation. Make a decision on whether one or more assistants are required. Plan the hoisting operation in advance to ensure that it is as safe and smooth as possible. Remember to work ergonomically.

Assess the risk and take notes.

You as the assistant are responsible for the safety of the user!



Molift slings should only be used to lift people. Never use the sling to hoist or move objects of any kind.



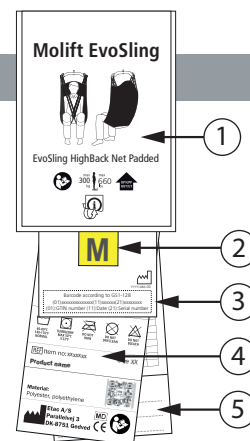
If maximum load (SWL) differs between the hoist, suspension and body support unit, then the lowest maximum load should always be used



The sling should not be stored in direct sunlight.

## Labels and symbols

1. Main label
2. Size label
3. Batch and serial number label w. GS1-128 barcode.
4. Product label
5. Periodic inspection label/ Name tag



### Symbols:



Manufacturer



Date of manufacture.  
YYYY-MM-DD  
(year/month/date)



CE marked



Refer to user manual



This way up, this side is outside



Max user weight



Medical Device

### Wash symbols:



Slings can be washed at temperatures ranging from 60 up to 85° C



Tumble drying, max 60° C.



Do not iron



Do not dry clean

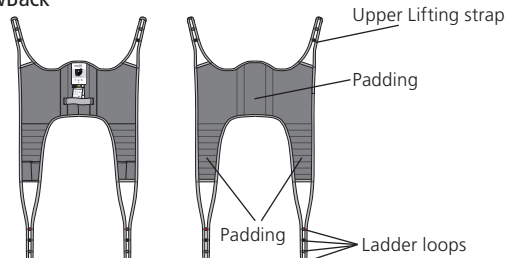


Do not bleach

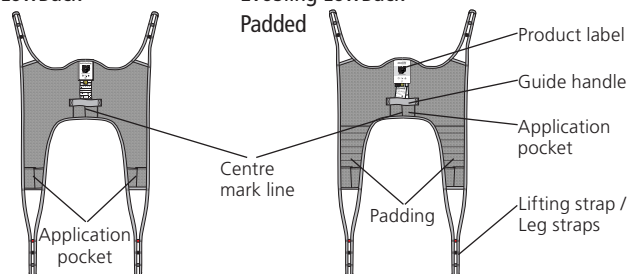
## About EvoSling LowBack

Etac supplies a wide selection of slings for different types of transfers. Molift EvoSling LowBack has a low back height, split leg support with a medium opening. The sling can be used for lifting to and from a sitting position. Approved for users weighing up to 300kg. Molift EvoSling LowBack is available in sizes XS – XXL, in padded polyester and net polyester with or without padded leg supports. The net version sling has a centre mark line and both versions have application pockets to facilitate application of the sling. The sling has a guide handle for positioning of the user when lifted. The user can have their arms inside or outside the sling. Molift EvoSling is developed to be combined with a 2-point suspension but the sling also works with a 4-point suspension. See the combination list for the correct sling and suspension.

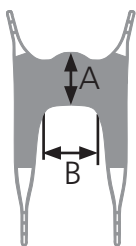
### EvoSling LowBack Net Padded



### EvoSling LowBack Padded



**Technical data**



**Safe Working Load (SWL):**  
XXS-XL: 300 kg (660 lbs)

**Material:**  
Polyester, Polyethylene

Size	A	B
XS	41	40
S	43	42
M	44	48
L	47	55
XL	51	62
XXL	55	70

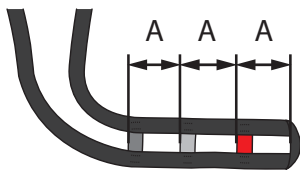
**Expected Lifetime:**

The product has an expected service life of 1 to 5 years under normal use. The service life of the product varies depending on usage frequency, materials, loads and how often it is washed. Washing at higher temperatures wears out the material faster.


**Lifting Strap Ladder loops**


The ladder loops on the lifting band give different options for mounting the sling to the suspension. Use the ladder that makes the sling most comfortable for the user.

The ladder loops on the straps have different colours so the strap can easily be fastened with equal length on left and right side. Distance between each ladder loop (A) is 9cm.




**Combination list**

 2 Point Suspension	Sling size		
	XS-S	M-L	XL-XXL
Small 340mm	✓	✓	
Medium 440mm	✓	✓	✓
Large 540mm		✓	✓

 4 Point Suspension	Sling size		
	XS-S	M-L	XL-XXL
Small 340mm	✓	✓	
Medium 440mm	✓	✓	✓
Large 540mm		✓	✓

**Before use / Daily check**


 Before using the sling for first time it should be marked with the date of first time use on periodic inspection label.


Inspection to be performed daily or before use:

- Make sure the user has the required ability for the sling
- Make sure the sling is suitable for the hoist/ suspension to be used.
- Make sure the sling does not have visible damage or frays.

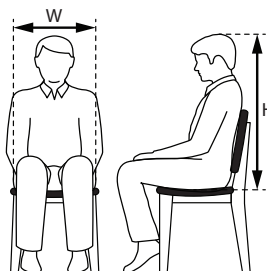
**Periodic inspection**

Periodic inspection of the non-rigid body support unit should be undertaken at the time intervals stated by the manufacturer, but at least every 6 months. More frequent inspections may be required where a non-rigid body support unit is used or cleaned more frequently than normal.

 Never use a faulty or damaged sling as it can break and cause personal injury. Destroy and discard damaged and old slings

 Make sure not to damage or remove labels when cleaning.

**Size guide**

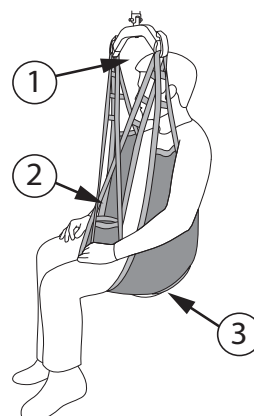


Measurements in the table should be used as a reference. The correct size depends on the the users width and back height when they are in a sitting position. Measure the width and back height of the user in a sitting position. Choose the sling with the most correct measurements to make sure it fits.

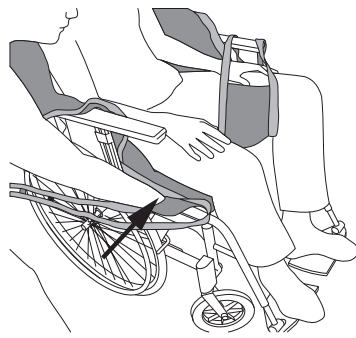
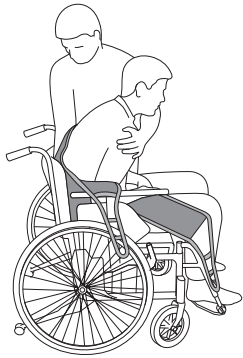
Size	User weight - kg (lbs)	Width (W) - cm	Height (H) - cm
XS	17-25 (37-55)	31-38	60-70
S	25-50 (55-110)	35-42	70-80
M	45-95 (99-210)	37-47	80-95
L	90-165 (198-353)	40-51	95-100
XL	160-240 (353-529)	45-70	100-105
XXL	230-300 (507-660)	50-75	100-120

**Sling checkpoints**

1. The suspension is not too close to the users head
2. Leg straps are crossed
3. The leg support is placed under the users thigh without creases.

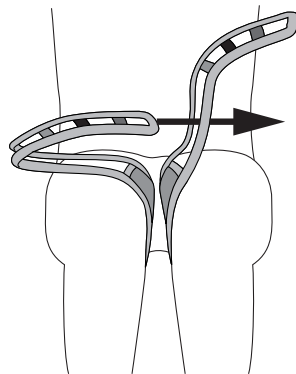
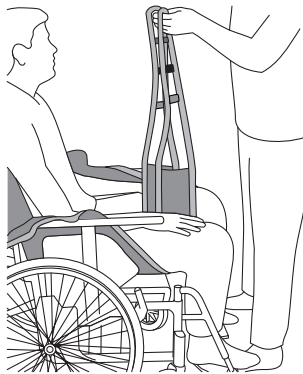


### Sitting position - Sling application



1. Ask the user to lean forward, support them if necessary. Slide the sling down to the level of the tailbone/coccyx.

2. Pull the leg supports forward and position them under the user's thighs.

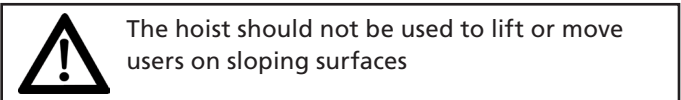
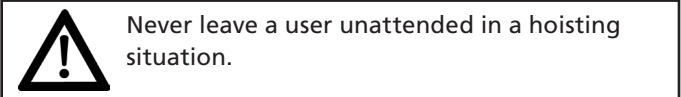
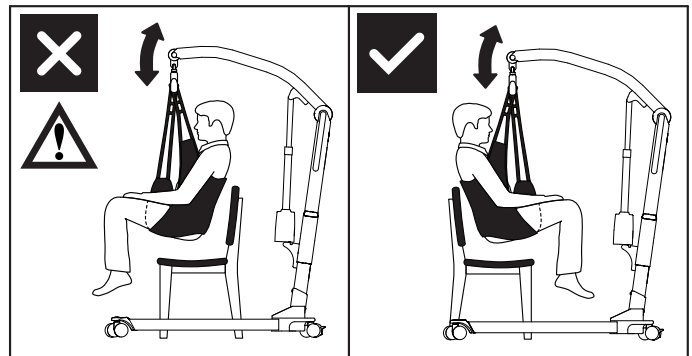
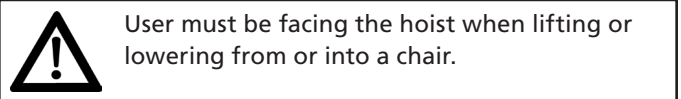


3. Make sure the lifting straps are the same length on both sides and that the sling is placed under the users thighs without any creases. Cross the leg loops by pulling one of the loops through the other and connect all 4 lifting straps to the suspension. Make sure the matching lifting straps are fastened with equal length on the left and right side. Make sure the user is in a comfortable and secure position in the sling.

1. Check that the sling is correctly fitted around the user and that the strap loops are correctly fitted to the suspension hooks.
2. Start lifting until the lifting straps are stretched without lifting the user. Ensure that all four loops of the sling are securely fastened to avoid the user slipping or falling out of the sling.
3. Hoist the user, and perform the transfer.

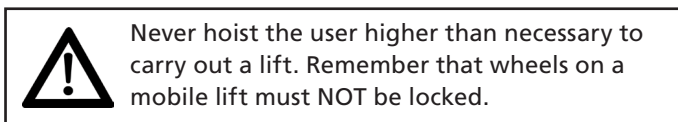
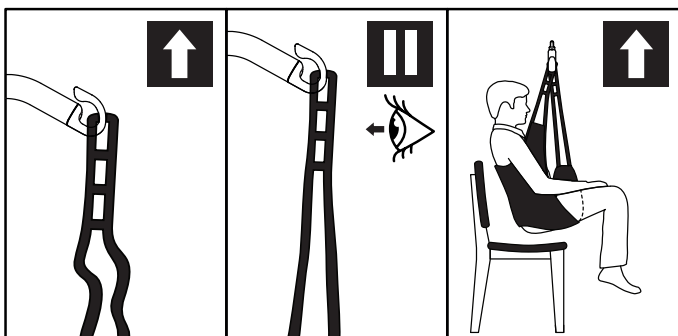
Be careful during movement, the user may swing during turns, stops and starts. Be careful when manoeuvring close to furniture and similar to ensure the suspended user does not hit anything.

Avoid deep pile carpets, high thresholds, uneven surfaces or other obstacles that may block the castors. The hoist may become unstable if forced over such obstacles increasing the risk of tipping over.

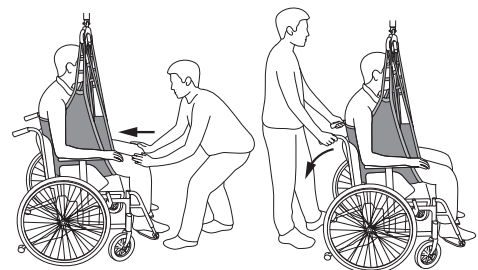


### Transfer

When moving the user, stand to the side of them. Make sure that their arms and legs do not obstruct the seat, bed, etc.

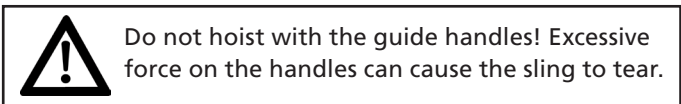


### Lowering into sitting

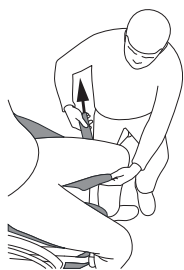


When transferring the user into a sitting position, the following techniques can be used for lowering the user as far back into the seat as possible (Use A or B):

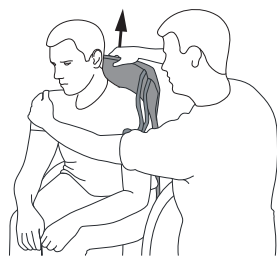
- A Push gently on the users knees to guide the user in towards the backrest of the chair.
- B Tilt the seat backwards.



## Sitting position - Removing the sling



1. Lower the user into a sitting position. Release the lifting straps from the suspension. Remove the leg support by folding the leg support under the sling itself and the users thigh and pull out.



2. Stand next to the chair and ask the user to lean forward. Support the user with one hand if necessary. Pull the sling away with one hand, and ask the user to lean back in the chair.



Remove the sling gently to ensure the user does not fall forward.

## Recycling

Recycling instructions is available at [Etac.com](http://Etac.com)

## Troubleshooting

Symptom	Possible Cause/Action
The sling does not fit the user.	Wrong sling size. Try another size.
	The sling is too small when the leg supports do not reach halfway around the inner thigh and the suspension is too close to the user's face. Try another size.
	The sling is not correctly positioned. Pull the sling further down at the back when fitting it.
All the straps do not lift at the same time.	If the sling straps lift unevenly, it means that the sling can slide up at the back which can lead to the user sliding down into the opening of the sling. Make sure that the leg supports are positioned correctly on the thighs.
User is sliding through/out of the sling.	The sling is not connected correctly according to the users individual prescription.
	The user is wearing "slippery" clothes. Change or remove some of the clothing

**General**

**Declaración de conformidad**

La eslinga Molift EvoSling LowBack y todos los accesorios recogidos en el presente manual del usuario disponen de marcado CE de conformidad con lo expuesto en la Directiva MDR (EU) 2017/745 del Consejo relativa a los productos sanitarios de clase 1. Tanto la eslinga como los accesorios se han sometido a pruebas y una entidad independiente los ha aprobado de acuerdo con la normativa EN ISO 10535:2006.



**Condiciones de uso:** Elevar y trasladar a una persona siempre supondrá cierto riesgo, por lo que el equipo y los accesorios descritos en este manual solamente deben ser utilizados por personal debidamente formado

**Garantía:** Nuestros productos tienen dos años de garantía por defectos de fabricación y materiales. Consulte las condiciones en [www.etac.com](http://www.etac.com)

Visite [www.etac.com](http://www.etac.com) para descargar la documentación y asegurarse de que posee la versión más reciente.

**Importante**

Este manual del usuario contiene instrucciones de seguridad importantes e información relacionada con el uso de la eslinga y sus accesorios. En este manual, se entiende por «usuario» la persona elevada.

El «asistente» es la persona que opera la grúa.



Este símbolo indica que se trata de información importante sobre seguridad. Siga atentamente estas instrucciones.



¡Lea el manual del usuario antes de usar el equipo!  
Es importante entender completamente el contenido del manual del usuario antes de utilizar el equipo. Lea los manuales de la grúa y de la eslinga.

**Medidas generales de seguridad:** La eslinga Molift EvoSling LowBack se ha diseñado para utilizarse con perchas de dos puntos, aunque también funciona con perchas de cuatro puntos. Utilice únicamente accesorios y eslingas que se adapten al usuario, al tipo de discapacidad, al tamaño, al peso y al tipo de traslado. Es importante que la eslinga se haya probado con el usuario y para la situación de elevación prevista. Decida si son necesarios uno o varios asistentes. Planifique la elevación con antelación para garantizar que discorra de la forma más segura y fluida posible. Recuerde trabajar de manera ergonómica.

Evalúe los riesgos y regístrelos

El asistente es responsable de la seguridad del usuario!



Las eslingas Molift solo deben usarse para elevar a personas. Nunca utilice la eslinga para elevar o desplazar objetos de ningún tipo.



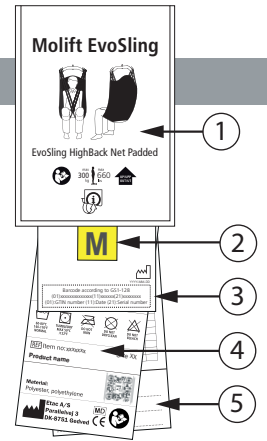
Si la carga máxima (CTS) difiere entre la grúa, la percha y la unidad de soporte del cuerpo, deberá usarse siempre la menor carga máxima.



La eslinga no debe guardarse en lugares expuestos a la luz solar directa.

**Símbolos y etiquetas**

1. Etiqueta principal.
2. Etiqueta de tamaño.
3. Etiqueta de número de lote y serie con código de barras GS1-128.
4. Etiqueta del producto
5. Etiqueta de inspección periódica / nombre de usuario.



**Símbolos:**

- Fabricante
- Fecha de fabricación. AAAA-MM-DD (año/mes/DD)
- Con marcado CE
- Consulte el manual del usuario
- Este lado hacia arriba, este lado fuera
- Peso máximo del usuario (CTS)
- Producto sanitario

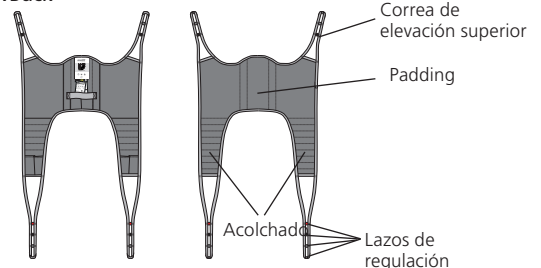
**Símbolos de lavado:**

- Las eslingas pueden lavarse a temperaturas comprendidas entre 60 y 85 °C
- Secado con secadora: máx. 60 °C
- No planchar
- No lavar en seco
- No utilizar lejía

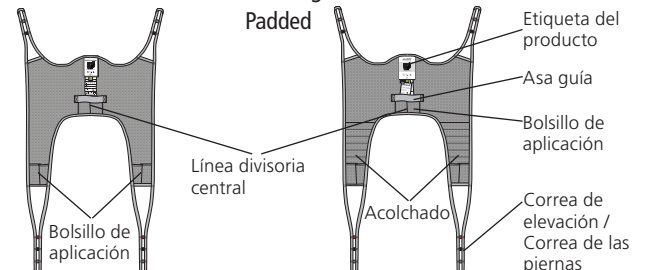
**Información sobre la eslinga EvoSling LowBack**

Etac ofrece una amplia gama de eslingas para diferentes tipos de traslados. La eslinga Molift EvoSling LowBack cuenta con un respaldo a una altura baja de la espalda y un soporte partido para las piernas con abertura en el medio. La eslinga puede usarse para elevar al usuario de una posición sentada a otra posición sentada. Está homologada para usuarios de hasta 300 kg de peso. La eslinga Molift EvoSling LowBack está disponible en los tamaños XS-XXL, en poliéster acolchado y red de poliéster con o sin soportes acolchados para las piernas. La versión en red de la eslinga tiene una línea divisoria central y ambas versiones cuentan con bolsillos para facilitar su aplicación. La eslinga posee un asa guía para posicionar al usuario durante la elevación. El usuario puede tener los brazos dentro o fuera de la eslinga. La eslinga Molift EvoSling se ha desarrollado para combinarse con una percha de 2 puntos, aunque también funciona con una percha de 4 puntos. Consulte la lista de combinaciones correctas de eslinga y percha.

**EvoSling LowBack Net Padded**

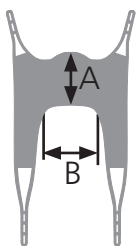


**EvoSling LowBack Padded**





**Datos técnicos**



Carga de trabajo segura (CTS):  
XXS-XL: 300 kg (660 lbs)

Material:  
Poliéster, polietileno

Tamaño	A	B
XS	41	40
S	43	42
M	44	48
L	47	55
XL	51	62
XXL	55	70

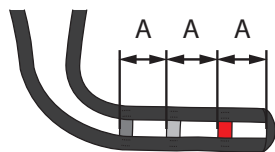
**Vida útil prevista:**

El producto tiene una vida útil prevista de 1 a 5 años en condiciones de uso normales. La vida útil del producto depende de la frecuencia de uso, de los materiales, de las cargas y de la frecuencia con la que se lava. El lavado a temperaturas más altas desgasta el material más rápido.

**Lazos de regulación de la correa de elevación**

Los lazos de regulación de la correa de elevación le ofrecen diferentes opciones de montaje de la eslinga en la percha. Utilice el nivel de regulación que sea más cómodo para el usuario.

Los lazos de regulación de las correas presentan distintos colores para facilitar el ajuste de la correa a la misma longitud en el lado derecho y en el izquierdo. La distancia entre cada lazo de regulación (A) es de 9 cm.



**Lista de combinaciones**

Percha de 2 puntos	Tamaño de la eslinga		
	XS-S	M-L	XL-XXL
Pequeño 340mm	✓	✓	
Mediano 440mm	✓	✓	✓
Grande 540mm		✓	✓

Percha de 4 puntos	Tamaño de la eslinga		
	XS-S	M-L	XL-XXL
Pequeño 340mm	✓	✓	
Mediano 440mm	✓	✓	✓
Grande 540mm		✓	✓

**Antes de su uso / comprobación diaria**



Antes de usar la eslinga por primera vez, es preciso anotar la fecha del primer uso en la etiqueta de inspección periódica.

Inspección obligatoria diaria o antes del uso:

- Asegúrese de que el usuario posee la capacidad necesaria para la eslinga.
- Asegúrese de que la eslinga sea adecuada para la grúa/percha que se va a utilizar.
- Compruebe que la eslinga no presente daños visibles ni hilachas.

**Inspección periódica**

Deberá realizarse una inspección periódica de la unidad flexible de soporte del cuerpo conforme a los intervalos de tiempo estipulados por el fabricante y al menos cada seis meses. Podrán requerirse inspecciones más frecuentes cuando la unidad flexible de soporte del cuerpo se utilice o limpie con más frecuencia de la habitual.

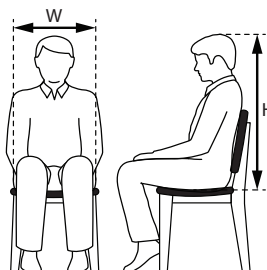


No utilice nunca una eslinga defectuosa o dañada porque puede romperse y provocar lesiones personales. Destruya y deseche las eslingas antiguas y dañadas.



Asegúrese de que las etiquetas no se hayan dañado ni eliminado con la limpieza.

**Guía de tamaños**

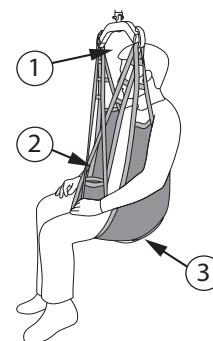


Las medidas de la tabla deben utilizarse a modo orientativo. La medida correcta depende de la anchura del usuario y de su altura de espalda cuando está en posición sentada. Mida la anchura y la altura de la espalda con el usuario sentado. Elija la eslinga que se ajuste mejor a las medidas para asegurarse de que sea adecuada.

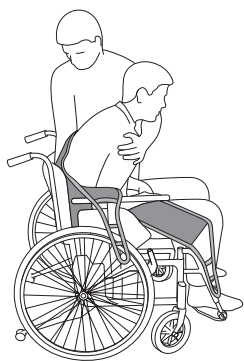
Tamaño	Peso del usuario - kg (lb)	Anchura (W) - cm	Altura (H) - cm
XS	17-25 (37-55)	31-38	60-70
S	25-50 (55-110)	35-42	70-80
M	45-95 (99-210)	37-47	80-95
L	90-165 (198-353)	40-51	95-100
XL	160-240 (353-529)	45-70	100-105
XXL	230-300 (507-660)	50-75	100-120

**Puntos de control de la eslinga**

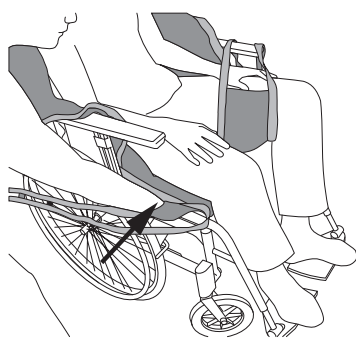
1. La percha está alejada de la cabeza del usuario.
2. Las correas de las piernas están cruzadas.
3. El soporte de las piernas está colocado bajo los muslos del usuario sin pliegues.



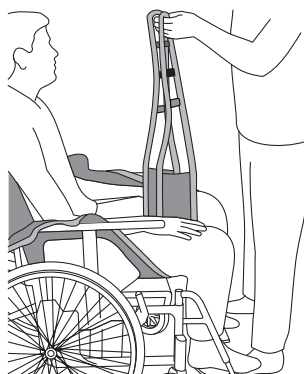
## Posición sentada: aplicación de la eslinga



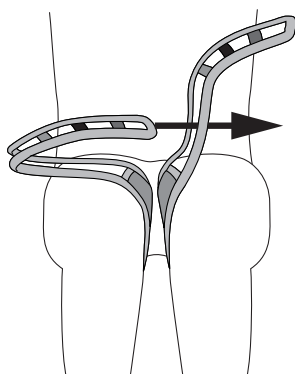
1. Pídale al usuario que se incline hacia delante y sujételo si es necesario. Deslice la eslinga hacia abajo hasta el nivel del coxis. Asegúrese de que la parte superior de la eslinga quede colocada de forma que sujete la cabeza del usuario.



2. Tire de los soportes de las piernas hacia delante y colóquelos bajo los muslos del usuario.

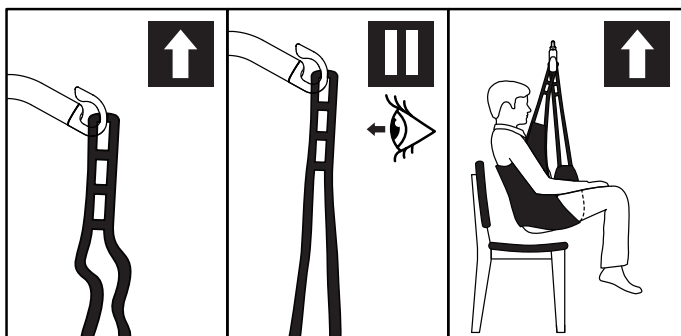


3. Asegúrese de que las correas de elevación tengan la misma longitud en ambos lados y de que la eslinga esté colocada bajo los muslos del usuario sin ningún pliegue. Cruce los lazos de las piernas insertando uno de los lazos a través del otro y fije las cuatro correas de elevación a la percha. Asegúrese de que ambas correas de elevación estén ajustadas a la misma longitud en el lado izquierdo y en el derecho. Asegúrese de que el usuario esté en una posición cómoda y segura en la eslinga.



## Traslado

Durante el traslado de un usuario, colóquese a su lado. Compruebe que las extremidades no obstruyan el asiento, la cama, etc.



No levante nunca al usuario más de lo necesario para realizar la elevación. Recuerde que las ruedas de una grúa móvil NO deben estar bloqueadas.

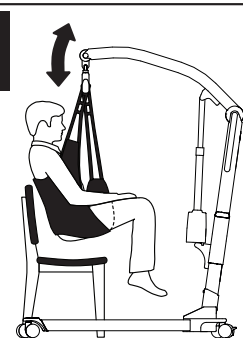
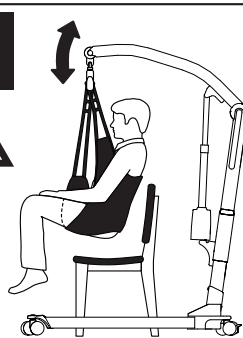
1. Compruebe que la eslinga esté bien colocada alrededor del usuario y que los lazos de las correas estén correctamente colocados en los ganchos de la percha.
2. Empiece la elevación hasta que las correas de elevación se estiren sin elevar al usuario. Asegúrese de que los cuatro lazos de la eslinga estén correctamente fijados para evitar que el usuario se pueda deslizar o caer de la eslinga.
3. Eleve al usuario y realice el traslado.

Tenga cuidado cuando esté en movimiento, ya que el usuario podría balancearse al realizar giros, paradas y arranques. Tenga cuidado al maniobrar cerca de muebles y objetos similares para evitar que el usuario suspendido choque contra ellos.

Evite alfombras muy gruesas, umbrales elevados, superficies irregulares u otros obstáculos capaces de bloquear las ruedas. La grúa podría desestabilizarse si se fuerza a remontar dichos obstáculos, lo que aumenta el riesgo de volcado.



Cuando eleve/baje al usuario desde/hacia una silla, este debe estar mirando hacia la grúa.

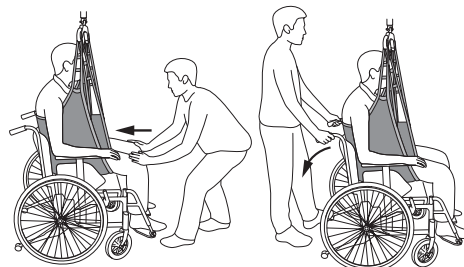


Nunca deje a un usuario sin supervisión cuando lo esté elevando.



No debe utilizar la grúa para elevar o mover a usuarios en superficies inclinadas.

## Descenso del usuario hasta una posición sentada



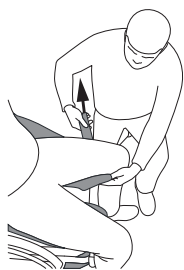
Cuando se traslada al usuario a la posición sentada, pueden utilizarse las siguientes técnicas para que este descienda lo máximo posible hacia la parte posterior del asiento (utilice la opción A o la B):

- A Presione suavemente las rodillas del usuario para guiarlo hacia el respaldo de la silla.
- B Incline el asiento hacia atrás.

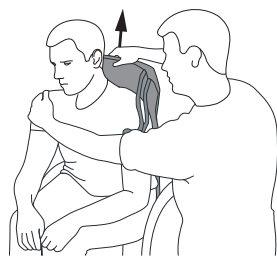


¡No realice la elevación con las asas guía! Si se aplica demasiada fuerza a las asas, la eslinga puede rasgarse.

## Posición sentada: retirada de la eslinga



1. Baje al usuario hasta la posición sentada. Suelte las correas de elevación de la percha. Retire el soporte de la extremidad doblándolo bajo la propia eslinga y el muslo del usuario y sáquelo.



2. Colóquese junto a la silla y pida al usuario que se incline hacia delante. Sujételo con una mano en caso necesario. Saque la eslinga con una mano y pida al usuario que vuelva a reclinarse hacia el respaldo de la silla.



Retire la eslinga con suavidad para asegurarse de que los usuarios no se caigan hacia adelante.

## Reciclaje

Las instrucciones para el reciclaje se proporcionan en Etac.com.

## Solución de problemas

Problema	Causas/acciones posibles
La eslinga no se adapta al usuario.	Tamaño de la eslinga incorrecto. Pruebe otro tamaño.
	La eslinga es demasiado pequeña cuando los soportes de las piernas no alcanzan la mitad del muslo interno y la percha está demasiado cerca de la cara del usuario. Pruebe otro tamaño.
	La eslinga no está bien colocada. Al colocar la eslinga, tire de ella más hacia abajo por la parte posterior.
Las correas no se elevan al mismo tiempo.	Si las correas de la eslinga no se elevan uniformemente, la eslinga podría deslizarse hacia arriba por la parte posterior, lo que podría hacer que el usuario se resbale por la abertura de la eslinga. Asegúrese de que los soportes de las piernas estén correctamente colocados en los muslos.
El usuario se desliza dentro/fuera de la eslinga.	La eslinga no está conectada correctamente según la prescripción individual.
	El usuario viste ropa resbaladiza. Cámbiele de ropa o quítele alguna prenda.



Etac A/S  
Parallevej 3  
DK-8751 Gedved  
[www.etac.com](http://www.etac.com)



***molift***<sup>®</sup>  
by Etac